

# Endo-SPONGE®

Wewnątrzjelitowa terapia próżniowa

Małoinwazyjna metoda leczenia nieszczelności zespołów jelitowych



Closure Technologies

# Endo-SPONGE®

Wewnątrzjelitowa terapia próżniowa do leczenia nieszczelności zespożeń jelitowych

Rosnąca popularność metody całkowitego wycięcia mezorektum (TME) jako standardu postępowania w chirurgicznym leczeniu raka odbytnicy przekłada się na rosnącą liczbę niskich przednich resekcji odbytnicy z zachowaniem zwieraczy oraz spadek liczby amputacji odbytnicy. Nieszczelność zespożeń jelitowych to najistotniejsze powikłanie po przedniej resekcji odbytnicy. Nieszczelność zespolenia jelitowego, któremu towarzyszą objawy kliniczne, występuje u nawet 15% pacjentów. Ze względu na bliskość zwieracza, nieszczelność zespolenia jelitowego prowadzi do zalegania zainfekowanej wydzieliny i gazów przechodzących

oraz komunikacji pomiędzy światłem jelita i przestrzenią pozajelitową. Wystąpienie nieszczelności zespolenia jelitowego jest równoznaczne z rozwojem stanu zapalnego w miejscu zespolenia w miednicy mniejszej. Jeżeli zaleganie wydzieliny pogłębia się, u pacjenta może rozwinąć się rozlane zapalenie otrzewnej, które grozi sepsą, niewydolnością wielonarządową i śmiercią pacjenta. W przypadku wystąpienia zakażenia zlokalizowanego w końcowej części jelita grubego, w lokalizacji dostępnej endoskopowo, w leczeniu można użyć zestawu Endo-SPONGE®.

## Zalety Endo-SPONGE®:

- ciągły drenaż zapobiegający gromadzeniu się wydzieliny
- szybkie oczyszczanie zainfekowanej przestrzeni
- pobudzenie ziarninowania
- mechaniczne zmniejszenie wielkości jamy przetoki
- kontrola zakażenia

## Kryteria leczenia:

- zakażenie zlokalizowane w końcowej części jelita grubego
- przeciek dostępny endoskopowo
- wystarczający drenaż
- szybka poprawa stanu klinicznego pacjenta

## Korzyści dla pacjenta:

- wysoki poziom akceptacji
- wysoki stopień przestrzegania zaleceń lekarskich
- brak nieprzyjemnych zapachów
- w pewnych przypadkach możliwe leczenie w trybie ambulatoryjnym



## Dane literaturowe na temat nieuszczelności zespolenia jelitowego w końcowej części jelita grubego\*

Autor	Typ resekcji	Nieszczelności	Wskaźnik niewydolności
Pickleman et al.	resekcja jelita grubego	21/1271	2 %
Köckerling et al.	resekcja jelita grubego	18/625	3 %
Read et al.	resekcja jelita grubego	4/316	1 %
Vignali et al.	niska przednia resekcja odbytnicy	29/1014	3 %
Rullier et al.	niska przednia resekcja odbytnicy	32/272	12 %
Willis et al. 2001	niska przednia resekcja odbytnicy	9/94	10 %
Schmid et al.	niska przednia resekcja odbytnicy	68/933	7 %
Eckman et al.	niska przednia resekcja odbytnicy	30/306	10 %

## Niska przednia resekcja odbytnicy – wskaźnik nieuszczelności i poziom zespolenia jelitowego

Poziom zespolenia jelitowego względem linii skórno-odbytowej	Pacjenci [n]	Nieszczelności [n]	Wskaźnik niewydolności
0 – 3 cm	46	6	13 %
3 – 5 cm	63	8	13 %
5 – 7 cm	38	5	13 %
7 – 16 cm	192	15	8 %



### Zakres produktów (nr art.)

- **5526510**  
Pakiet 10 zestawów Endo-SPONGE®
- **5526520**  
Pakiet 5 zestawów Endo-SPONGE®
- **5526530**  
Pojedynczy zestaw

### W skład jednego zestawu

#### Endo-SPONGE® wchodzi:

- Endo-SPONGE® – gąbka
- Nakładka w 2 różnych rozmiarach
- Popychacz
- Zestaw do irygacji
- Zacisk
- Dren łączący (Y) ze złączem luer lock do podłączenia do zbiornika próżniowego Redyrob® Trans Plus

### Elementy, które należy zamówić oddzielnie:

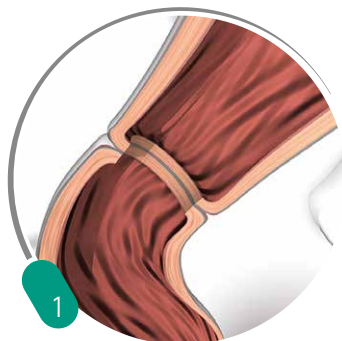
- **5526604**  
Pakiet 10 zestawów Redyrob® Trans Plus (regulowany system do drenażu rany)

\* Willis S, Stumpf M, Chirurg 2004, 75 · 1071 – 1078

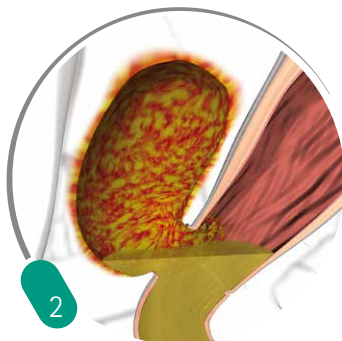
# Endo-SPONGE®

Wewnątrzjelitowa terapia próżniowa do leczenia nieszczelności zespołów jelitowych

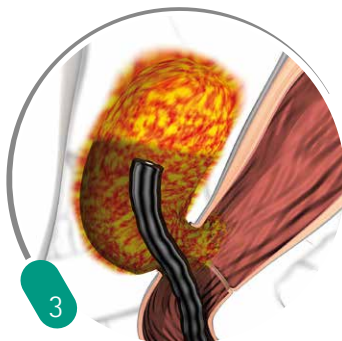
## Procedura leczenia



1 Anastomoza (zespołenie jelitowe)



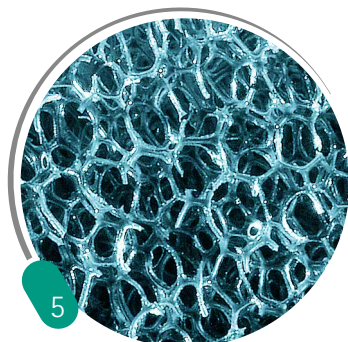
2 Nieszczelność zespołenia jelitowego z miejscowym zakażeniem w miednicy mniejszej



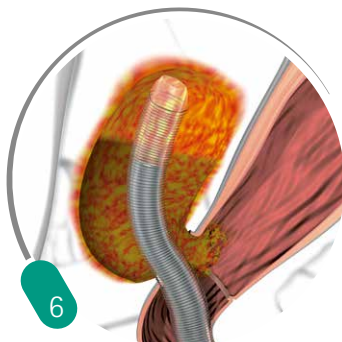
3 Badanie diagnostyczne z użyciem giętkiego endoskopu



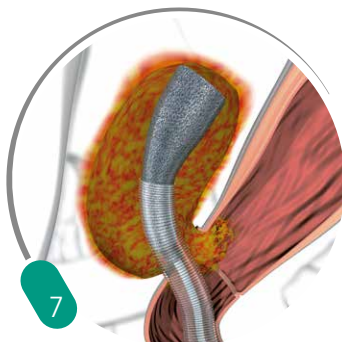
4 Rozmiary Endo-SPONGE® można dostosować do wielkości jamy przetoki



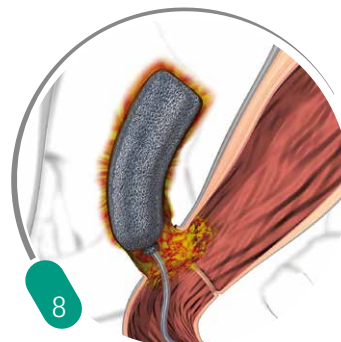
5 Gąbka poliuretanowa z otwartymi porami



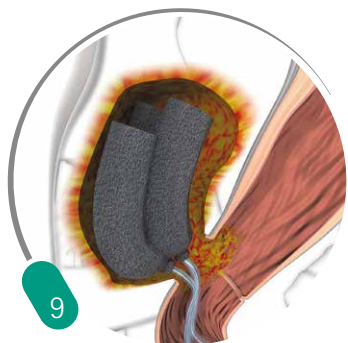
6 Endoskop i nakładkę wprowadza się do jamy przetoki



7 Endo-SPONGE® ustawia się w docelowej pozycji przy użyciu endoskopu, nakładki i popychacza



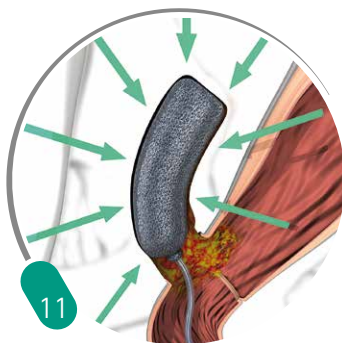
8 Następuje zwolnienie Endo-SPONGE®



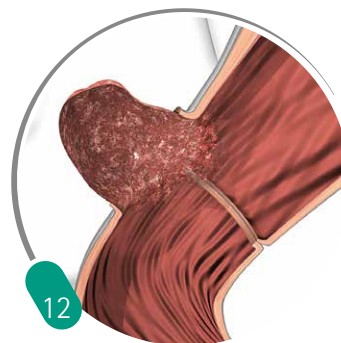
9 Podczas jednego zabiegu można użyć kilku zestawów Endo-SPONGE®, stosownie od wielkości jamy przetoki



10 Przyłączenie zestawu Redyrob® Trans Plus (regulowany system do drenażu rany)

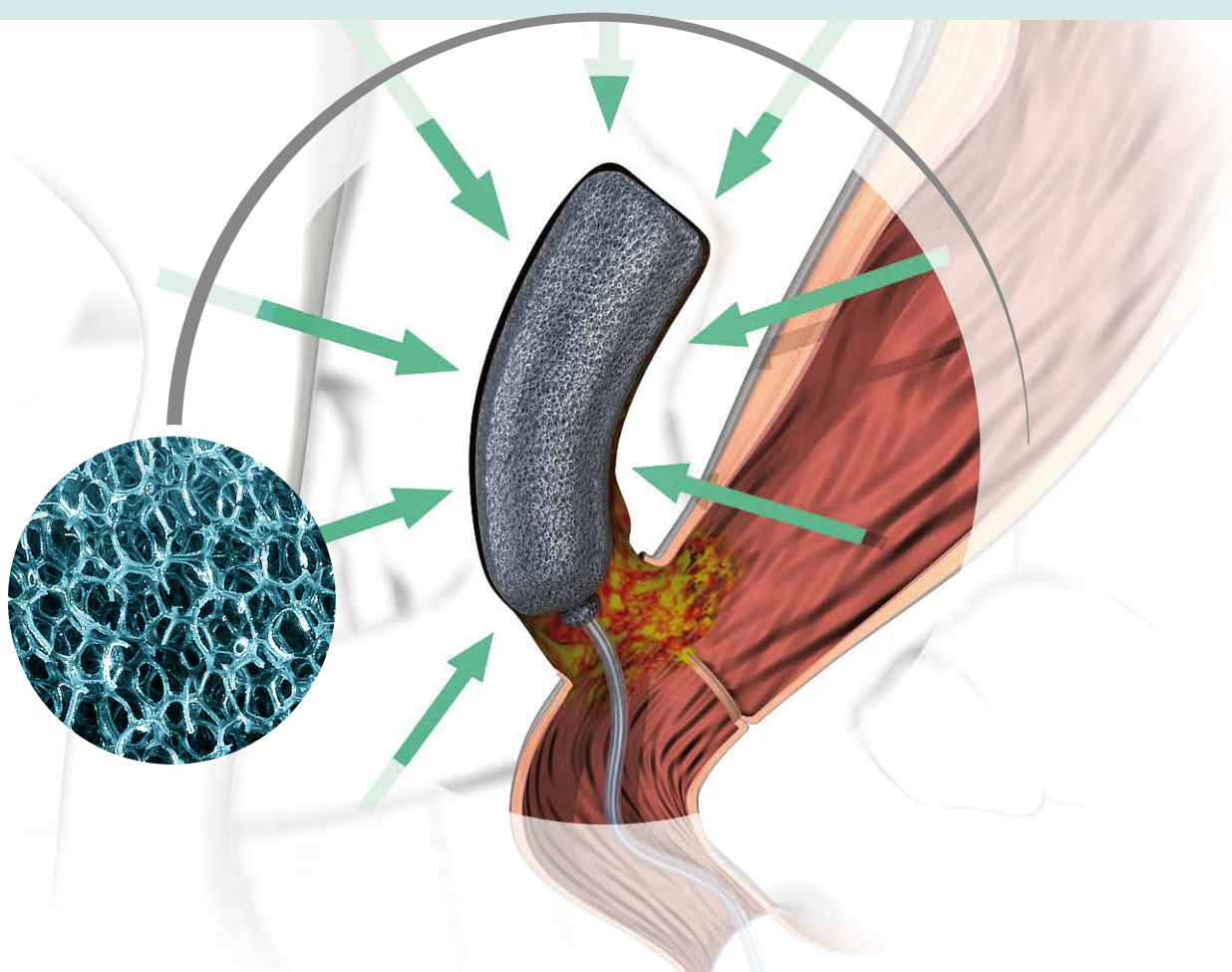


**Mechanizm działania:**  
Dzięki otwartym porom gąbki siła ssania rozkłada się równomiernie na całej powierzchni tkanki, do której przylega gąbką



12 Gojenie zainfekowanej przestrzeni

System Endo-SPONGE® można wymieniać co 48-72 godziny. Jama zatoki stopniowo zamyka się.



## Leczenie Endo-SPONGE®

Drenaż jamy zatoki wykonuje się endoskopowo systemem Endo-SPONGE® połączonym ze zbiornikiem próżniowym Redyrob® Trans Plus.

Dzięki otwartym porom gąbki siła ssania rozkłada się równomiernie na całej powierzchni tkanki, do której przylega gąbką.

W razie pytań prosimy o kontakt pod adresem: [info@endosponge.com](mailto:info@endosponge.com)

# Redyrob® Trans Plus

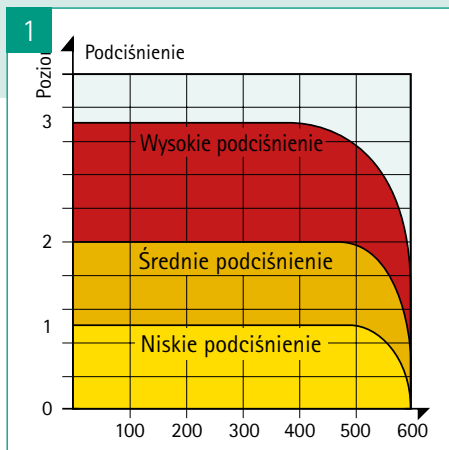
Zamknięty, regulowany system do drenażu rany

## Leczenie

Zalety zbiornika próżniowego  
Redyrob® Trans Plus:

- prosta obsługa
- mobilność pacjenta
- prosta wymiana
- system zamknięty
- pojemność 600 ml
- prosty wskaźnik poziomu podciśnienia





### 1 Drenaż

Stała siła drenażu (maksymalnie 95% całkowitej zdolności wytwarzania próżni) niezależnie od ustawień.



### 2 Ilościowy wskaźnik podciśnienia

Wysokokontrastowy wskaźnik wyświetla precyzyjne informacje na temat poziomu podciśnienia.



### 3 Regulator próżni

Ustawienia 1-2-3 do wyboru niskiego, średniego i wysokiego poziomu podciśnienia.

Wydzielina jest odsączana do zbiornika próżniowego Redyrob® Trans Plus. Dren przeprowadza się przez odbyt i podłącza do zbiornika próżniowego Redyrob® Trans Plus przy użyciu łącznika Y. Do jednego zbiornika można podłączyć maksymalnie 2 gąbki. Do podłączania służy bezpieczne złącze luer lock. Niezależnie od ustawień system zapewnia równomierny drenaż (maksymalnie 95% całkowitej mocy).

Regulator podciśnienia jest wyposażony w 3 ustawienia do zmiany siły ssania:

- Poziom 1 = niski poziom podciśnienia
- Poziom 2 = średni poziom podciśnienia
- Poziom 3 = wysoki poziom podciśnienia

**W połączeniu z zestawem Endo-SPONGE® można stosować wyłącznie poziom 1 podciśnienia.**

Urządzenie do drenażu zapewnia równomierny, skuteczny drenaż i zapobiega gromadzeniu się wydzieliny w jamie.



B. Braun Surgical SA | Carretera de Terrassa, 121 | 08191 Rubí | Spain  
Phone +34 93 5 86 62 00 | Fax +34 93 6 99 63 30 | [www.bbraun.com](http://www.bbraun.com)

Aesculap Chifa Sp. z o.o. | 64-300 Nowy Tomyśl | ul. Tysiąclecia 14  
Tel. 61 44 20 100 | Fax 61 44 23 936 | [www.chifa.com.pl](http://www.chifa.com.pl)

Aesculap Chifa - firma grupy B. Braun

Podlega zmianom technicznym. Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsza broszura może być stosowana wyłącznie w celu uzyskania informacji o naszych produktach. Powielanie w dowolnej formie, we fragmentach lub w inny sposób jest zabronione.

Broszura Nr B48507RU

12/2019